

No. 14668. Multilateral

INTERNATIONAL COVENANT ON CIVIL AND POLITICAL RIGHTS. NEW YORK, 16 DECEMBER 1966 [*United Nations, Treaty Series, vol. 999, I-14668.*]

NOTIFICATION UNDER ARTICLE 4 (3)*

Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 11 April 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 April 2022

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

N° 14668. Multilatéral

PACTE INTERNATIONAL RELATIF AUX DROITS CIVILS ET POLITIQUES. NEW YORK, 16 DÉCEMBRE 1966 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 999, I-14668.*]

NOTIFICATION EN VERTU DU PARAGRAPHE 3 DE L'ARTICLE 4*

Pérou

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 avril 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 11 avril 2022

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.

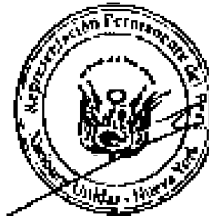
7-1-S/2022/47

La Misión Permanente del Perú ante las Naciones Unidas presenta sus atentos saludos a la Secretaría General de las Naciones Unidas -Sección de Tratados de la Oficina de Asuntos Jurídicos-, en cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 4° del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, y teniendo en cuenta lo señalado en la nota verbal LA 41 TR/2017/IV-4/Peru/1, de fecha 1 de marzo de 2017, tiene a honra informar lo siguiente:

- El Estado peruano por Decreto Supremo N° 012-2022-PCM, de fecha 2 de febrero de 2022, declaró el estado de emergencia nacional en Lima Metropolitana del departamento de Lima y en la Provincia Constitucional del Callao. El período del estado de emergencia y las razones de la misma se encuentran detallados en el Decreto Supremo que se adjunta.
- Durante la declaración del estado de emergencia nacional quedan suspendidos los derechos relativos a la libertad y seguridad personales, la inviolabilidad de domicilio y la libertad de reunión y de tránsito en el territorio, comprendidos en los artículos 9°, 12°, 17° y 21° del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos.

La Misión Permanente del Perú ante las Naciones Unidas hace propicia la oportunidad para reiterar a la Secretaría General de las Naciones Unidas - Sección de Tratados de la Oficina de Asuntos Jurídicos- las seguridades de su más alta y distinguida consideración.

Nueva York, 6 de abril de 2022



[TRANSLATION – TRADUCTION]

7-1-S/2022/47

The Permanent Mission of Peru to the United Nations presents its compliments to the Treaty Section of the Office of Legal Affairs, United Nations Secretariat, and, in accordance with article 4 of the International Covenant on Civil and Political Rights, bearing in mind what is stated in note verbale LA 41 TR/2017/IV-4/Peru/1, dated 1 March 2017, has the honour to report the following:

1. By Supreme Decree No. 012-2022-PCM, dated 2 February 2022, the Government of Peru declared a state of national emergency in Metropolitan Lima, Department of Lima, and in the Constitutional Province of Callao. The duration of the state of emergency and the reasons for it are set out in detail in the attached Supreme Decree.
2. During the state of national emergency, the rights relating to liberty and security of person, inviolability of the home, and freedom of assembly and movement in the territory, included in articles 9, 12, 17 and 21 of the International Covenant on Civil and Political Rights, are suspended.

The Permanent Mission of Peru to the United Nations takes this opportunity to convey to the Treaty Section of the Office of Legal Affairs of the United Nations Secretariat the renewed assurances of its highest consideration.

New York, 6 April 2022

[TRANSLATION – TRADUCTION]

7-1-S/2022/47

La Mission permanente du Pérou auprès de l'Organisation des Nations Unies présente ses compliments à la Section des traités du Bureau des affaires juridiques (Secrétariat de l'Organisation). En application des dispositions de l'article 4 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques et compte tenu de la note verbale LA 41 TR/2017/IV-4/Peru/1 en date du 1^{er} mars 2017, elle a l'honneur de l'informer de ce qui suit :

3. Par le décret suprême n° 012-2022-PCM, en date du 2 février 2022, le Gouvernement péruvien a déclaré l'état d'urgence nationale dans la région métropolitaine de Lima (département de Lima) et dans la province constitutionnelle de Callao. La durée de l'état d'urgence et les motifs ayant présidé à son instauration sont détaillés dans le décret suprême ci-joint.
4. Est suspendu, pendant la durée de l'état d'urgence nationale, l'exercice des droits relatifs à la liberté et à la sécurité de la personne, à l'inviolabilité du domicile et à la liberté de réunion et de circulation sur le territoire, visés aux articles 9, 12, 17 et 21 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques.

La Mission permanente du Pérou auprès de l'Organisation des Nations Unies saisit cette occasion pour renouveler à la Section des traités du Bureau des affaires juridiques (Secrétariat de l'Organisation) les assurances de sa très haute considération.

New York, le 6 avril 2022